

Porównanie tłumaczeń I Królewska 6:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W miejscu wewnętrznym zrobił dwa cheruby z drewna oliwnego,* wysokie na dziesięć łokci.** ***1)2)3)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W miejscu wewnętrznym Salomon kazał umieścić dwa cheruby. Były one wykonane z drewna oliwnego i miały wysokość dziesięciu łokci.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W Miejsu Najświętszym uczynił też dwa cherubiny z drzewa oliwnego wysokie na dziesięć łokci.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Uczynił też w świątnicy najświętszej dwa Cherubiny z drzewa oliwnego; dziesięć łokci wzwyż był każdy z nich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I uczynił w wyrocznicy dwa Cheruby z drzewa oliwnego, dziesięć łokci na zwyż.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W sanktuarium wykonał dwa cheruby dziesięćłokciowej wysokości z drewna oliwkowego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W miejscu najświętszym kazał wyrzeźbić z drzewa oliwkowego dwa cheruby wysokie na dziesięć łokci.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W Miejsu Najświętszym sporządził dwa cheruby z drewna oliwkowego, wysokie na dziesięć łokci.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wykonał w nim także dwóch cherubów z drewna oliwkowego, z których każdy miał po dziesięć łokci wysokości.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dla miejsca Najświętszego wykonał dwa cheruby z drzewa oliwnego na dziesięć łokci wysokie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І п'ять ліктів крило в одного херувима і п'ять ліктів його друге крило, десять ліктів від кінця його крила до кінця його крила.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I z drzewa oliwkowego sporządził dla Mównicy dwa cheruby, po dziesięć łokci wysokości.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Następnie w najskrytszym pomieszczeniu wykonał dwa cheruby z drewna drzewa oleistego; każdy z nich miał dziesięć łokci wysokości. ”

¹⁾ z drewna oliwnego, עֵץ זַיְתִּים, lub: z wybornego (tłustego) drewna; brak w G.

²⁾ Tj. 4,5 m.

³⁾ <x>20 25:18-20</x>; <x>20 37:7-9</x>